



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

26783/2019

12.2 Straßendienst Burgrafenamt - Servizio strade Burgraviato

Betreff:

122302.S0440S.22.01842

S.S. 44 Jaufenpass. Sanierung von
beschädigtem Mauerwerk entlang der
Staatsstraße

CUP B57H18003780003

Vertrag Nr. 2575 vom 12.12.2018

Oggetto:

122302.S0440S.22.01842

S.S. 44 Passo Giovo. Sistemazione dei
muri ammalorati lungo la strada statale.

CUP B57H18003780003

Contratto n. 2575 del 12.12.2018

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG 12
STRASSENDIENST

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE 12
SERVIZIO STRADE

SCHICKT VORAUSS, dass die im Betreff genannten Arbeiten dem Unternehmen GampenBau zum Vertragspreis von 66.698,73 Euro übergeben worden sind;

PREMESSO che i lavori in oggetto sono stati affidati all'impresa GampenBau per l'importo contrattuale di Euro 66.698,73;

STELLT FEST, dass die Gesamtausgabe, die die Verwaltung für die Durchführung der Arbeiten genehmigt hat, 66.698,73,€ zzgl. MwSt. beträgt;

DATO ATTO che, la spesa complessiva, autorizzata dall'Amministrazione per l'esecuzione dei lavori appaltati, ammonta ad € 66.698,73, IVA esclusa;

NIMMT EINSICHT in die Endabrechnung;

VISTI gli atti di liquidazione finale;

NIMMT EINSICHT in die von DI Christian Gufler am 18.10.2019 ausgestellte Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung bezüglich der oben erwähnten Arbeiten;

VISTO il certificato di regolare esecuzione relativo ai lavori di cui sopra e redatto dal DI Christian Gufler in data 18.10.2019;

Endabrechnung der Arbeiten € 66.509,80

Stato finale dei lavori € 66.509,80

Abzüge:
Anzahlungen € 66.509,80

da detrarre:
acconti corrisposti € 66.509,80

GESAMTBETRAG € 0,00

TOTALE € 0,00

NIMMT EINSICHT in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015;

VISTA la legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

NIMMT EINSICHT in die Absätze 2 und 3 des Art. 102 des Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016;

VISTI i commi 2 e 3 dell'art. 102 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

NIMMT EINSICHT in die Art. 234 und 237 des D.P.R. Nr. 207 vom 5. Oktober 2010;

VISTI gli artt. 234 e 237 del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207;

NIMMT EINSICHT in den Abs. 5-bis des Art. 30 des Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016;

VISTO il comma 5-bis dell'art. 30 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

NIMMT EINSICHT in das Dekret des Landesrates Nr. 10002/12 vom 15.01.02, mit welchem dem Abteilungsdirektor die Befugnisse für die Genehmigung der Abnahmebescheinigung und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Bauarbeiten übertragen worden sind;

VISTO il decreto assessorile del 15.01.02, n. 10002/12 con il quale sono state delegate al direttore di ripartizione le funzioni amministrative in materia di approvazione del certificato di collaudo e del certificato di regolare esecuzione;

und

verfügt

decreta:

1. die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung der im Betreff angeführten Arbeiten im Sinne von Art. 234, Abs. 2 des D.P.R. Nr. 207 vom 5. Oktober 2010 wird genehmigt;

2. die Freigabe der Kautions von 1.333,97 € mit allen gesetzlichen Vorbehalten zu ermächtigen.

DER GF. ABTEILUNGSDIREKTOR

Ing. Philipp Sicher

1. di approvare il certificato di regolare esecuzione relativo ai lavori in oggetto ai sensi dell'art. 234 del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207;

2. di autorizzare, sotto le riserve di legge, lo svincolo della cauzione definitiva di € 1.333,97.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE REGG.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

SICHER Philipp

19/12/2019

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

SICHER Philipp

19/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Philipp Sicher

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Philipp Sicher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma